



# *eu can aid!*

l'engagement du staff de l'UE pour le développement

**ASSOCIATION *eu can aid!* a.i.s.b.l.**

## ***RAPPORT MORAL DE L'ANNEE 2013<sup>1</sup>***

Nos actions réalisées en 2013 ont été à nouveau un très beau témoin de la solidarité du Personnel des Institutions de l'Union Européenne envers les populations des pays en développement.

L'évaluation des projets réalisés, dont quelques illustrations figurent dans ce rapport, a été l'occasion de recevoir des messages de bénéficiaires témoignant que leur vie a profondément changé grâce aux projets que nous avons réalisés. Ils soulignent notamment les effets sur toute la communauté, et en particulier sur l'avenir des enfants, et la création d'une dynamique positive d'auto-développement.

Ces témoignages nous encouragent à accroître nos actions qui démontrent que, face aux défis de la pauvreté et des inégalités, il est possible d'agir concrètement, en unissant nos efforts.

L'année 2013 a été caractérisée par l'arrivée de nouveaux volontaires venus nous rejoindre pour aider à analyser les demandes de financement. De nombreux projets analysés méritaient un soutien financier mais malheureusement le manque de fonds a imposé des choix difficiles.

*eu can aid!* est à présent reconnue comme un acteur important de la solidarité internationale. Des partenariats peuvent davantage être envisagés pour permettre des synergies.

Nous remercions chaleureusement nos membres et nos donateurs pour leur générosité et tous les volontaires qui ont contribué à nos activités au cours de l'année écoulée.

Les membres du Comité



<sup>1</sup> An english version of this report will be made available on the ECA web-site ([www.eucanaid.eu](http://www.eucanaid.eu)) or may be provided by the secretariat, on request ([info@eucanaid.eu](mailto:info@eucanaid.eu)).

## TABLE DES MATIERES

1.	DEMANDES DE FINANCEMENT .....	3
2.	DÉCISIONS DE FINANCEMENT.....	6
3.	SUIVI ET ÉVALUATION DE L'UTILISATION DES AIDES.....	9
4.	SENSIBILISATION ET COMMUNICATION .....	13
5.	ADMINISTRATION ET ASPECTS LÉGAUX.....	17
	Remerciements.....	17
6.	COMPTABILITÉ ET FINANCES .....	18
6.1.	Bilan.....	18
6.2.	Recettes.....	19
6.3.	Dépenses.....	19
6.3.1.	Paiements pour Projets.....	19
6.3.2.	Autres dépenses.....	21

### **Annexes:**

Annexe A - Résumé des projets approuvés en 2013

Annexe B - Composition du Comité d'ECA

Annexe C - Tableaux financiers

Tableau 1 - Rapport financier 2013

Tableau 2 - Evolution des recettes et dépenses

Tableau 3 – Engagements restant à liquider au 31 déc. 2013

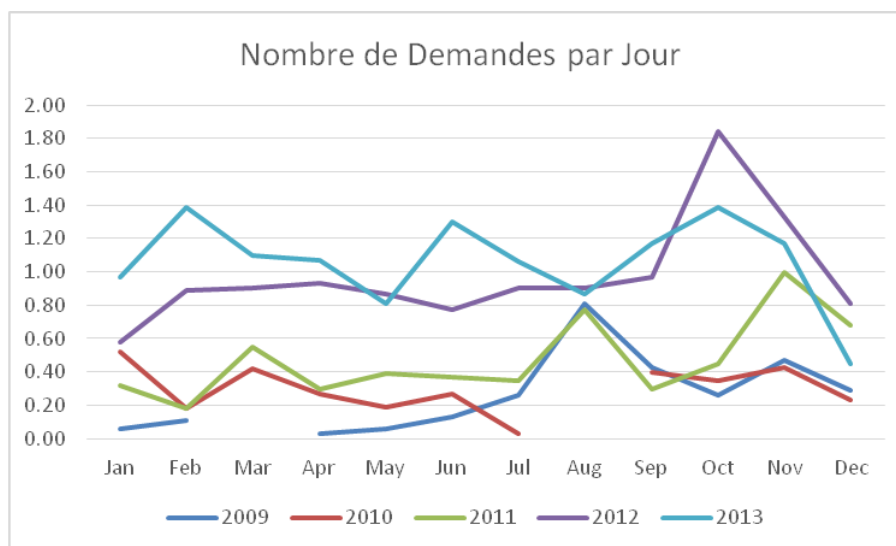
Tableau 4 - Comptes certifiés au 31/12/2013

## 1. DEMANDES DE FINANCEMENT

L'année 2013 a de nouveau été caractérisée par une augmentation des demandes de financement, bien qu'à un rythme moins élevé, comme le montre le tableau ci-après :

Année	Nombre	Augmentation %
2009	89	
2010	100	12.36%
2011	173	73.00%
2012	354	104.62%
2013	386	9.04%

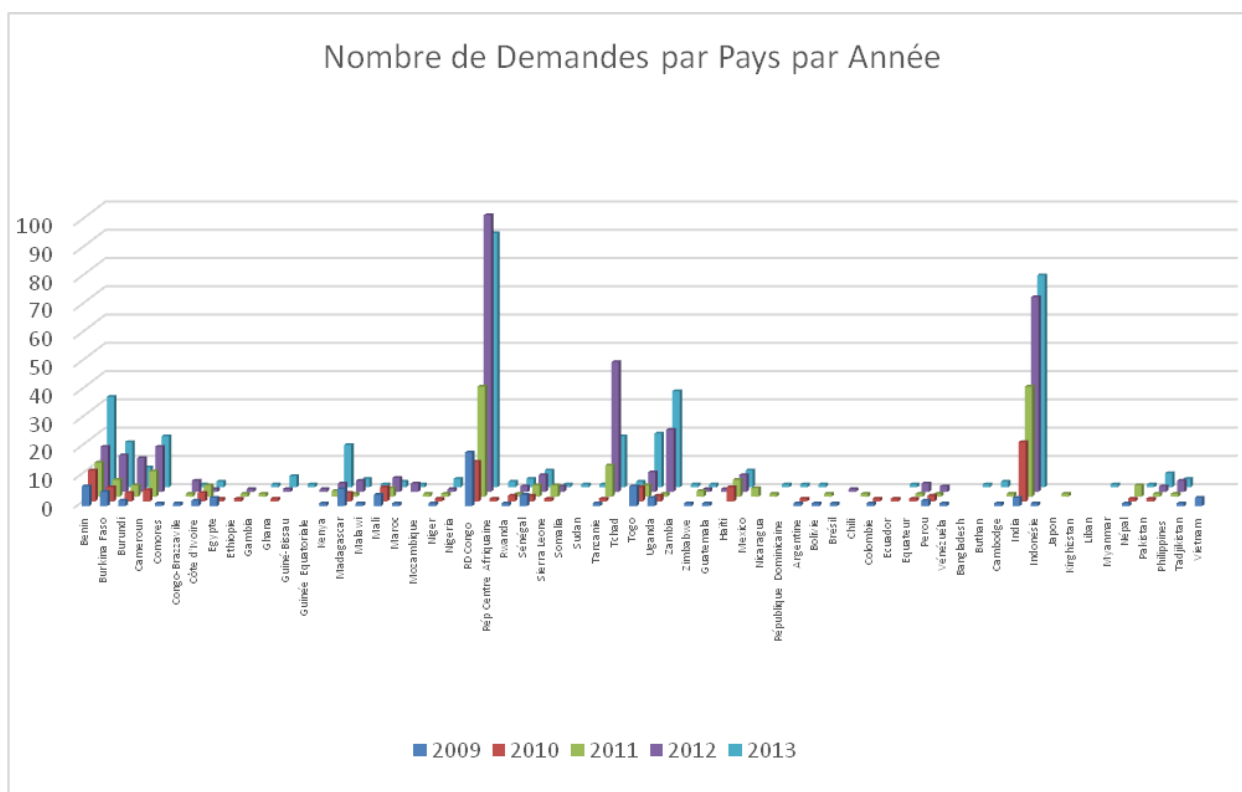
Ceci équivaut à la réception de plus d'une demande par jour calendrier ! L'évolution est bien montrée dans le graphique suivant qui montre le nombre de demandes reçues par jour par mois :



*Projet 2011-89: Collège de Zaogo, Burkina Faso*

Le graphique suivant montre pour les cinq dernières années le nombre de demandes reçues par pays. Comme par le passé deux pays prédominent : la République Démocratique du Congo (90 demandes ou 23%) et l'Inde (75 demandes ou 19.5%). Pour la République Démocratique du Congo,

la plupart des demandes émanent d'organisations situées au Kivu et nous sommes régulièrement confrontés à des jugements délicats quant à la fiabilité de ces organisations.



On y constate également :

- un groupe de pays d'Afrique francophone en croissance constante mais légère (Bénin, Burkina Faso, Cameroun et Togo).
- l'apparition plus forte de quelques pays de l'Afrique anglophone (Kenya, Tanzanie et Uganda). La Tanzanie est en recul. En effet, une organisation anglaise avec laquelle nous avons de très bons contacts, le Tanzanian Development Trust, avait identifié des tentatives d'escroquerie et a porté plainte sur place début 2013. Pendant des mois aucune demande ne nous est plus parvenue !
- la part infime de l'Amérique (10 demandes ou 2.6%, dont 6 d'Haïti) et de l'Asie, hors Inde (13 demandes ou 3.4%).



2011-146 ASEP – production de farine et boules d'akassa - commune de Djidja - Bénin

Nous avons continué à adapter nos procédures de sélection pour faire face à cet accroissement.

Pour faire face à cette charge de travail accrue, *eu can aid!* a fait – et continue à faire – de gros efforts pour attirer de nouveaux volontaires pour aider dans l'analyse de projets. Nos efforts ont été récompensés et grâce à un appel à tout le personnel des institutions européennes en octobre un nombre important de volontaires ont renforcé nos rangs.

*eu can aid!* a aussi bénéficié du soutien des stagiaires du Comité Solidarité qui ont analysé quelques projets.

*eu can aid!* tient à remercier tous les volontaires et les stagiaires pour leur travail assidu et leur contribution tout au long de l'année 2013.

En 2013, *eu can aid!* a financé 42 projets. Comparé aux 386 demandes reçues, cela représente un faible taux d'acceptation qui est dû d'une part au nombre élevé de demandes et d'autre part aux fonds disponibles en légère diminution.

La répartition géographique des 42 projets financés est présentée en annexe.



## 2. DÉCISIONS DE FINANCEMENT

Outre la revue des demandes par le secrétariat mise en place en 2012, nous avons également instauré un système de pre-screening, où un volontaire expérimenté, membre du Comité, revoit brièvement les demandes avant de les soumettre à une analyse poussée. Sur les 386 demandes reçues, 248 (64%) ont été refusées par le secrétariat et 27 (7%) en pre-screening. Les refus du secrétariat ont les raisons suivantes :

Raison	Nombre	%
Hors Critères	59	23.79%
Demande > Eur 10,000	41	16.53%
Sans Références	68	27.42%
Réponse des Références Négative	39	15.73%
Sans Réponse de Références	41	16.53%
<b>Total</b>	<b>248</b>	<b>100.00%</b>

L'augmentation des demandes a eu d'autre part un effet sur le nombre de demandes soumises pour analyse au Groupe Projet :

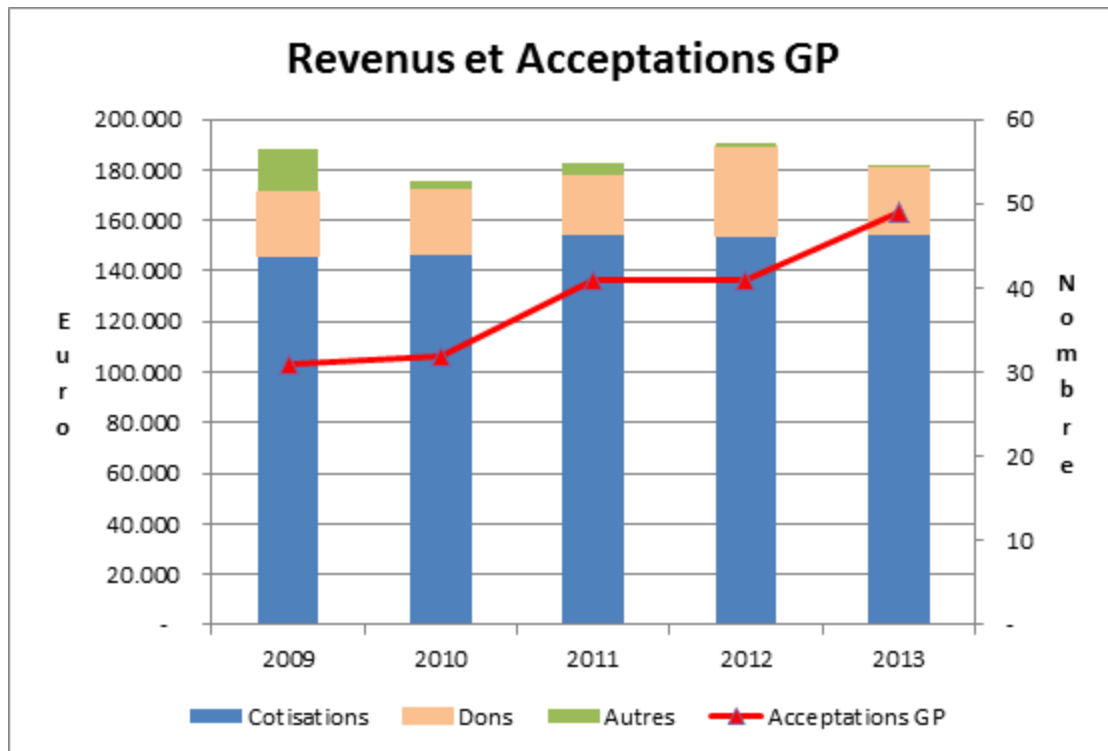
Année	Présentées GP	Rejetées GP	Acceptées GP
2009	62	31	31
2010	79	47	32
2011	126	85	41
2012	210	169	41
2013	123	74	49

La diminution de 2012 à 2013 est due à la mise en place de nouvelles procédures fin 2012 et mi-2013 (voir Rapport Moral 2012 et plus loin). On constate néanmoins une augmentation constante des demandes soumises au Comité (plus 50% sur cinq ans), ce qui a mis dès l'automne les ressources financières sous pression.



2012-080 St Vianney school – Kabubbu, Ouganda

Le graphique ci-dessous montre clairement cette évolution :



Le poste ‘Autres’ reprend les intérêts bancaires, les dons d’Afiatys (en 2009 et 2011) et des remboursements pour des projets non-réalisés (en 2009 et 2010).

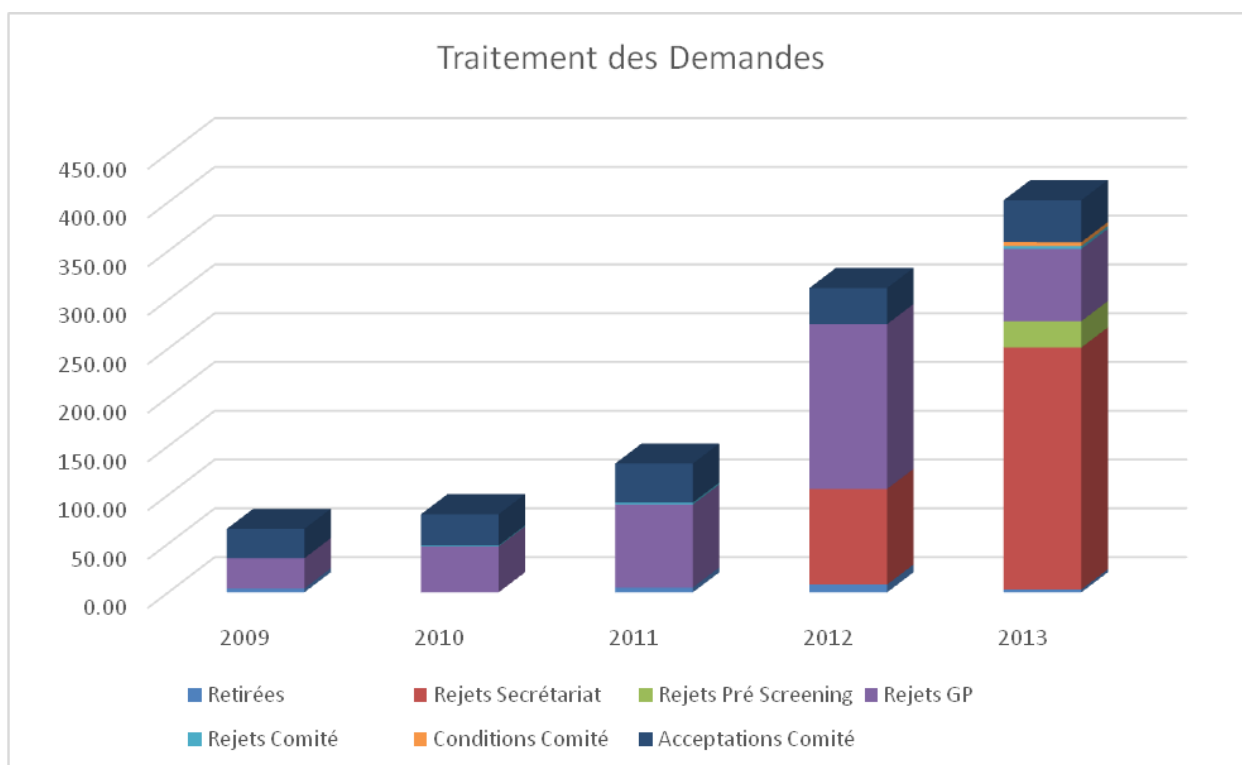


Projet 2012-227 AVEVENA – RDC – Moulin à céréales

Durant l’année 2013, le Comité de *eu can aid!* a pris 47 décisions de financement pour un total de 215,994 €, dont 4 pour un montant de 16,042 € sous conditions non encore remplies au 31 décembre 2013. Une courte description de ces projets se trouve en annexe. 3 demandes ont été rejetées et les promoteurs ont eux-mêmes retirés 3 demandes.

Ceci nous donne une moyenne de 4,595.62€ par projet. Cette moyenne est inférieure à l’année dernière (5,082 €). En effet, le manque de fonds disponibles a forcé le Comité en fin d’année à n’octroyer qu’une partie des interventions sollicitées par projet.

Le graphique ci-dessous montre clairement l'évolution du nombre de demandes traitées.



*Projet 2012-043 AADC Bénin – forage à énergie solaire dans 4 villages de la commune de Zagnanado*



### 3. SUIVI ET ÉVALUATION DE L'UTILISATION DES AIDES

Au cours de l'année 2013, 38 dossiers de projets pour lesquels des rapports d'exécution avaient été reçus ont fait l'objet d'une évaluation interne. Dans certains cas, il s'agit de rapports intermédiaires car le projet n'est pas terminé. Sur base des rapports reçus, les résultats ont été positifs dans tous les cas, avec cependant quelques réserves dans l'un ou l'autre cas.

L'exemple ci-dessous illustre l'une des réalisations.

*Projet 2012-081 Hygiène et eau propre à Collique, un bidonville aux alentours de Lima au Pérou.  
Association Lagwa*

Les habitants de Collique ont un accès difficile à l'eau propre. La seule source d'eau est une faible fontaine située dans le village. Les collines des environs sont leurs seules toilettes, ce qui génère de gros problèmes de pollution.

Lagwa souhaite installer 25 toilettes sèches pour aider 25 familles à améliorer leur hygiène. 3 évier seront aussi installés. Dans un second temps, Lagwa prévoit de placer quelques cabines douche. La main d'œuvre est fournie par Lagwa. 5.000€ sont financés par *eu can aid!*

Des jeunes belges déterminés qui considèrent l'approvisionnement en eau comme un droit pour tous se sont rendus sur place pour préparer leur projet. Beaucoup d'entre eux sont spécialisés en gestion de l'environnement et aménagement du territoire. Ensuite ils se sont mis en relation avec des ingénieurs agronomes locaux afin de les associer au projet. Quelques modifications ont été apportées au bâtiment principal avec les toilettes sèches, celles-ci ont été simplifiées. Le calendrier aussi a été revu. En fait la réalisation du projet prend quelque retard, mais la simplification du plan de construction en facilitera la réalisation en 2014.



## Evaluation de l'impact des projets à court terme

A titre d'illustration, voici les détails d'un projet évalué.

*Projet 2012/250 – Création d'une porcherie pour l'élevage de cochons: Association UEEF (Uganda Environmental Education Formation ) à Kampala- Ouganda*

Le projet a reçu un financement de 4.150 €. L'objectif spécifique est d'augmenter les ressources et ainsi améliorer les conditions de vie d'un groupe de femmes de la ville de Mukono. 7 groupes de 5 ménages reçoivent un porcelet élevé dans une porcherie commune qu'ensemble elles construiront. Une assistance vétérinaire est prévue. Une partie de la reproduction sera mise en vente sur le marché local. La vente du lisier et des porcelets devraient générer une rentrée mensuelle pour chacun des ménages.

Le rapport reçu démontre l'utilité du projet. Le démarrage très utile pour ces femmes chefs de famille a été mis en place rapidement. Le montant reçu a servi à la construction, la formation, et la distribution des porcs aux bénéficiaires. Un premier résultat est rapidement visible vu la joie des bénéficiaires. L'impact à court terme est satisfaisant vu les naissances des petits cochonnets dont les fermiers locaux sont les premiers acheteurs. La vente du lisier sert à acheter la nourriture pour les cochons mais surtout à améliorer la qualité de vie des bénéficiaires. L'impact final sera démontré ultérieurement en 2014.



## **Impact à long terme des financements de *eu can aid!***

En 2013, dans le cadre de son processus de suivi, *eu can aid!* a étendu son contrôle pour tenter d'en savoir plus sur l'impact actuel des financements accordés en 2010, en contactant les ONG partenaires avec lesquelles *eu can aid!* n'a plus de contact régulier.

11 ONGs ont ainsi été contactées et une série de questions leur a été posées, notamment l'impact à long terme que le projet financé par *eu can aid!* avait eu sur les bénéficiaires cibles, leurs témoignages, ainsi que des suggestions venant de leur part afin d'améliorer le choix de nos projets à financer pour un impact optimal sur les bénéficiaires.

Les résultats ont été très positifs. Au total, 10 des 11 ONGs ont répondu:

- 7 projets ont un impact positif à long terme, malgré certaines difficultés rencontrées durant la réalisation du projet, principalement au niveau du coût des matériaux
- 2 projets ont toujours un impact positif sur les bénéficiaires malgré des coupures de courant.
- 1 projet a eu un succès mitigé dû aux mauvaises conditions climatiques.

Leurs suggestions en général ont été du domaine du financement à savoir :

- recevoir un montant supérieur pour lancer un projet plus rentable afin que les bénéficiaires puissent faire face au coût de la vie
- continuer à financer le même projet durant quelques années afin d'étendre leur impact
- une collaboration plus étroite avec d'autres partenaires et ONG
- l'amélioration du temps d'analyse des dossiers.

Quelques améliorations sont déjà apportées cette année au niveau des procédures internes.

Elles sont principalement du domaine des références exigées plus strictes, de s'assurer si une visite sur place a été effectuée, du pre-screening des projets qui nous sont soumis avant leur distribution aux volontaires, et surtout une place importante de collaboration par un cofinancement en partenariat avec d'autres associations bailleurs de fonds comme démontre l'exemple du projet ci-dessous.

*Projet 2012-157 – Fish Farming association Education Word et Social Change and Development au Tamil Nadu en Inde*

L'objectif du projet est la promotion de l'élevage de poissons.

Le projet se développe en 2 volets : la création de bassins d'eau propre appelés ooranies , puis la création d'un élevage de poissons dans 10 bassins d'eau de 10 villages afin d'améliorer les revenus de la population locale d'environ 15.000 personnes



Le projet est co-financé par l'apport du promoteur Education World (5.000 €) par le Conseil Régional de Poitou-Charentes ( 5.500 €) et par l'apport de *eu can aid !* (5.500 €)

Un rapport précis nous arrive de France nous annonçant que les membres du bureau reviennent juste d'une mission sur place pour voir comment sont mis en œuvre tous les travaux d'infrastructure -une grande réussite - et les choses avancent à grand pas, malgré les fonds liés au cofinancement arrivés avec retard.

Le premier volet est terminé, toutes les ooranies ont été nettoyées et réparées, les 800 bénéficiaires intouchables retrouvent enfin de l'eau consommable ; les petits poissons ont été placés dans certaines ooranies et seront à maturité en avril 2014. Le rendement sera alors entièrement satisfaisant pour la population locale."



#### 4. SENSIBILISATION ET COMMUNICATION

En 2013, l'activité du groupe communication et sensibilisation s'est concentrée sur trois aspects principaux:

- communication aux membres
- communication du nouveau nom de l'association
- acquisition de nouveaux volontaires.

En février et en octobre, deux lettres d'information ont été adressées aux membres de l'association pour les informer en détails de nos activités, que ce soit les projets financés tout comme nos actions de sensibilisation. Cette communication est essentielle à la vie de l'association, afin de partager avec les membres les résultats obtenus et ainsi stimuler leur participation active.

La communication du nouveau nom de l'association a occupé une grande partie de nos activités : il fallait une communication visuelle immédiate et parlante, il fallait attirer l'intérêt des collègues et ne pas perdre ceux et celles qui nous ont toujours suivi sous l'ancien nom Europe-Tiers Monde.

- D'abord le slogan « un nouveau nom, les mêmes objectifs » a accompagné la communication jusqu'à l'automne. Vers la fin d'année, le nouveau nom ainsi que le logo ont été adoptés définitivement.
- Pour mieux cibler notre public, une opération marketing a été lancée avant l'été : lors des journées de sensibilisation organisées avec l'aide des stagiaires, des portes-photos verts avec le nouveau logo ont été offerts aux visiteurs de nos stands et un grand ballon gonflable avec notre nom et logo a été placé à l'entrée des bâtiments.



- Simultanément, des nouvelles brochures ont été distribuées, dont la conception du format et du contenu a été réalisée avec l'aide des stagiaires : un premier pas vers une communication ciblant l'impact de nos financements sur les communautés locales afin de stimuler la participation concrète des collègues.

- Début octobre cette brochure a été améliorée surtout en ce qui concerne son impact visuel. Distribuée toutes boîtes grâce au soutien de l'OIB, elle nous a apporté un nombre de nouveaux volontaires assez conséquent : plus de 20 collègues font aujourd'hui partie du groupe projet, l'analyse des projets en bénéficie et notre association a une visibilité majeure au sein des Institutions.



**You can aid too!**  
Join us now to help people in need

Go to our website [www.eucanaid.eu](http://www.eucanaid.eu) to:

- Make a donation. You can make a difference. Small actions change lives
- Become a member and make regular donations (the amount is up to you)

You will also:

- Find out more about who we are and what we do
- Get inspired by learning about the projects we support
- Learn and practice valuable skills (selecting and funding projects, managing an association etc.)

**The EU staff association  
EUROPE - THIRD WORLD aisbl  
is now**



**EU staff support for development**

We give thousands of poor people in developing countries a way out of poverty and improve their living and social conditions by supporting micro-projects.

**We need volunteers!**  
Offering 1 or 2 hours a week or month to analyse projects or to help with communication and awareness raising.

Join us at our weekly meetings

**Nous avons besoin de volontaires!**

**Get involved!  
Rejoignez-nous!**

**eu can aid! aisbl**  
[www.eucanaid.eu](http://www.eucanaid.eu)  
c/o Council, Office JL - 02 CG 39, Rue de la Loi 175 - B-1048 Bruxelles  
Telephone : 02-281 83 77 Contact: [info@eucanaid.eu](mailto:info@eucanaid.eu)  
Bank account: IBAN: BE62310024024461 BIC: BBRUBEBB

- Deux nouveaux roll-up nous ont été gracieusement donnés par monsieur Bernard Pirson, l'époux de notre collègue Théa Spruit : ils portent le nouveau nom et logo et font ainsi partie de notre matériel de communication visuelle.
- Le site internet est constamment mis à jour grâce à l'apport bénévole de Jacqueline Mustert ; l'adaptation du nom eu can aid ! a été faite immédiatement, tout en gardant la possibilité de nous repérer via les moteurs de recherche aussi bien sous l'ancien nom que sous le nouveau nom. Les derniers mois de l'année ont été consacrés à l'étude d'une nouvelle mise en page reprenant les couleurs du logo et la mise en ligne a été effectuée en 2014 seulement.
- Une page Facebook a été ouverte et est constamment tenue à jour par notre collègue Francesca Salis. Nos efforts pour l'améliorer et la rendre plus active continuent : les réseaux sociaux sont devenus désormais le moyen principal de communication, le plus immédiat et efficace.

### Autres activité de communication et sensibilisation

Le 17 octobre – Journée Internationale pour l'Eradication de la Pauvreté - nous avons publié une lettre d'information électronique qui a été envoyée à tout le personnel de la Commission Européenne, avec le support et la contribution du Comité Central du Personnel. Avec le titre « Aidez-les à sortir de la pauvreté », trois projets d'élevage, agriculture et artisanat au Burundi, en Inde et en Equateur étaient présentés et un appel au don formulé.

Le résultat fut excellent : plus de 6,000 € ont été donnés en soutien de ces projets. Nous continuerons dans cette direction, dans l'espoir de voir le nombre de donateurs s'accroître et d'étendre ainsi le nombre de projets qui peuvent être financés.

Lors de la catastrophe naturelle qui a frappé les Philippines, une collecte spéciale a été lancée afin d'apporter premièrement une aide d'urgence aux victimes et de financer sur le moyen terme des projets de reconstruction. Une fois encore la solidarité des collègues et la confiance en nous se sont manifestées : environ 20,000 € ont été récoltés et seront distribués en 2014.

ECA promeut et favorise l'action en partenariat avec d'autres organismes car plus les forces en jeu sont nombreuses, plus efficace sera l'impact sur les bénéficiaires.

C'est dans ce sens que la collaboration avec les stagiaires réunis au sein du « Comité Solidarité » s'est bien déroulée en 2013. Plusieurs actions de sensibilisation et de collecte des fonds ont été organisées par les stagiaires.

En 2013, les actions entreprises par les stagiaires leur ont permis de prendre en charge le financement complet de deux projets soutenus par l'association :

- fourniture de purificateurs d'eau pour une communauté en Inde – 2,700 €
- formation à l'agriculture et l'élevage en RDC – contribution de 1,136.70 € sur un total de 3,000 €
- élevage et production laitières en Inde – le total de la contribution ne sera connu qu'en 2014, à la fin du stage.



Comme d'habitude, des stands, situés à l'entrée des cafétérias, ont été organisés avec le but de présenter les activités d'ECA et sensibiliser les collègues aux problèmes du développement. Les stagiaires et les membres actifs du groupe communication et sensibilisation ont fait preuve de leur engagement avec leur participation. Cependant, le résultat en termes de nouvelles adhésions, de dons ou intérêt généralement suscité autour de nos préoccupations sociales, fut assez modeste.

Au sein des groupes de travail, la question concernant l'efficacité de ce genre d'événement n'a pas encore été débattue mais il est certain que d'autres moyens de

communication et sensibilisation plus efficaces doivent être trouvés.

Par ailleurs, nos actions de sensibilisation ont été complétées à l'occasion de l'AG 2013 qui a connu une participation des membres assez limitée. Cependant, les questions qui nous ont été posées lors du débat nous ont donné la perception que nous avançons dans la bonne direction. La présentation des associations Chaîne de l'Espoir et Belgique-Madagascar, partenaires d'ECA dans plusieurs projets, a mis un accent particulier sur les problèmes de la santé et l'aide au développement dans les milieux les plus défavorisés.

Le magazine AGORA a publié en avril une interview à notre collègue Ombeline Gras : son engagement au sein de notre association ainsi que nos activités ont été mis en valeur.



ECA a été aussi représentée lors de l'INFO DAY au Berlaymont le 20 mars 2013. Ce fut l'occasion de rencontrer des collègues et de leur présenter notre association.

Toujours dans le cadre du partenariat, en juin nous avons aussi parrainé une action des élèves de l'école européenne pour le soutien d'un projet en Zambie.

### **Participation à l'étude sur les pratiques des pays européens en termes de développement à l'international.**

Entre novembre et décembre, ECA a participé à l'enquête lancée par l'organisation française La Guilde du Raid afin d'établir un état des lieux de l'approche au développement par microprojets en Europe. La publication de cette étude a fait l'objet d'une table ronde organisée à Paris le 18 décembre à laquelle ECA a aussi participé en donnant sa contribution.

Il s'agit d'un premier pas vers la constitution d'un réseau d'associations, ONGs et municipalités aux multiples volets : échange d'expérience, possibilités de cofinancements, acquisition d'informations essentielles telles que les références, la viabilité des projets et beaucoup d'autres qui seront développées dans les années à venir.

### **Conclusions**

En conclusion, nous pouvons dire avoir terminé l'année 2013 avec des très bons résultats. Le seul bémol est constitué par la décroissance constante du nombre des membres cotisants. Contre les quelques nouvelles adhésions, les cotisations 2013 ont baissé de 72 unités par rapport à 2010.

Cette situation nous interpelle: les raisons sont certainement multiples mais il est certain qu'un de nos défis principaux pour l'année à venir concernera l'analyse de ces données et les remèdes à y apporter.

Année	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Adhésions	23	29	26	12	38	45	46	30	9	32	13

Année	Membres payants
2010	589
2011	572
2012	554
2013	517



## 5. ADMINISTRATION ET ASPECTS LÉGAUX

En juin 2013 le secrétariat a été frappé par le décès inopiné d'Elisabeth Langezaal, une des chevilles ouvrières de l'administration. Nous y avons fait face avec l'aide ponctuelle de deux nouveaux volontaires : Théa Spruit et Jean-Marie Visé.

En ce qui concerne l'emploi de la communication structurée lors du paiement des cotisations, plusieurs rappels ont de nouveau été faits durant l'année, avec un succès mitigé. Nous continuerons à faire des rappels et incitons nos membres à faciliter la tâche du secrétariat en faisant usage de cette possibilité.

Les obligations de publication auprès du Moniteur Belge du nouveau nom de l'association et des noms des administrateurs de l'Association ont été accomplies.

Un message annonçant le changement du nom de l'association a été envoyé à tous nos contacts.

Par ailleurs, en 2012 *eu can aid!* a effectué les démarches afin de renouveler la demande d'agrément pour la déduction fiscale des libéralités pour les 6 années à venir.

Les critères et normes d'éligibilité appliquées par le Ministère de la Coopération au Développement ont évolué, notamment vers une concentration de l'aide (réduction du nombre de pays bénéficiant d'un soutien) et un impact direct pour les bénéficiaires.

Nous avons obtenu l'autorisation, après en outre un contrôle fiscal début 2013.

### Remerciements

L'Association doit toute sa reconnaissance à celles et ceux qui l'ont fait bénéficier de leur enthousiasme et de leurs compétences au cours de l'année passée.

Nous remercions chaleureusement les membres, les volontaires, les membres du groupe projets et ceux du groupe communication et sensibilisation qui ont chacun et chacune contribué à leur niveau et en fonction de leurs moyens ou disponibilités, au bon fonctionnement de l'Association.

Notre remerciement du fond du cœur va en mémoire de notre amie et collègue Elisabeth.

Nous remercions également tous les membres du Comité, dont une liste complète figure à l'annexe B et ceux du bureau : Pascal Declaye, Annalisa Mancardi, Denise Dalle, Bernadette Feyereisen et Jean Hagenaeers.

Le Comité tient à remercier en particulier les générations successives du Comité Solidarité des stagiaires pour leurs initiatives enthousiastes.

## 6. COMPTABILITÉ ET FINANCES

### 6.1. Bilan

Une ventilation détaillée des finances de l'Association se trouve en annexe. Le tableau ci-dessous reprend un résumé pour l'année 2013 avec une comparaison avec l'année 2012:

Description	2013	2012	Différence (%)	%
Solde banques début	57.227,93	113.084,90		
Revenu				
Cotisations	154.936,78	154.103,52	0,54%	75,81%
Dons	26.108,70	35.194,09	-25,82%	12,77%
Collecte Spéciale (Philippines)	22.611,00			11,06%
Divers				0,00%
Intérêts (nets)	725,20	1.241,13	-41,57%	0,35%
<b>Total Revenus</b>	<b>204.381,68</b>	<b>190.538,74</b>	<b>7,27%</b>	<b>100,00%</b>
Dépenses				
Projets	191.039,00	238.065,00	-19,75%	95,59%
Administration	8.806,61	8.330,71	5,71%	4,41%
Dons				0,00%
<b>Total Dépenses</b>	<b>199.845,61</b>	<b>246.395,71</b>	<b>-18,89%</b>	<b>100,00%</b>
Résultat	4.536,07	- 55.856,97		
Solde banques fin	61.764,00	57.227,93		

L'année 2013 a été caractérisée par une stagnation des cotisations, les nouvelles affiliations n'ayant que compensé les départs. Par contre, comme le montre le tableau suivant, le nombre de membres cotisants est en diminution constante:

Année	Cotisants
2010	589
2011	572
2012	554
2013	517

Les dons sont également en diminution.

La stagnation des revenus, et par ailleurs le nombre croissant des demandes, créent de plus en plus des problèmes de choix au Comité, les moyens financiers disponibles ne permettant pas de répondre à toutes les demandes acceptées par le Groupe Projet.

Une collecte spéciale auprès du personnel des institutions européennes suite au typhon Hayan, organisée par le Comité Central du Personnel avec le soutien du Vice-président Sefcovic et de la Commissaire Georgieva, a connu un franc succès.

Le résultat est une poursuite de la diminution de nos avoirs en banques, pour nos interventions classiques. Le financement de projets est également en diminution, ce qui s'explique d'une part par

la stagnation des revenus et d'autre part par le fait qu'en 2012 des projets en Haïti ont encore été financés.

Les dépenses administratives couvrent entre autre l'achat de matériel de promotion pour accompagner le changement de nom et une importante réparation à un de nos ordinateurs.

Il faut noter que le montant de la trésorerie est en grande partie déjà engagé pour le paiement de projets. Ainsi, les engagements s'élevaient au 31 décembre 2013 à 33,522 € pour neuf projets normaux et 5,000 € pour un projet d'aide d'urgence aux Philippines.

## 6.2. Recettes

Comme montré dans le tableau ci-dessus, les recettes se composent pour 75.81% de cotisations, pour 12.77% de dons divers et pour 11.06% de collectes spéciales. Les intérêts ont nettement diminué suite à la chute des taux d'intérêts et à la liquidation en 2012 du solde de la collecte spéciale pour Haïti. La balance moyenne sur notre compte d'épargne s'est élevée à 42,021.83 € en 2013 contre 89,932.05 € en 2012.

Les Dons Divers et Collectes Spéciales se répartissent comme suit:

Source	2013	2012
Collecte Philipinnes	22,611.00	
<b>Total Collecte</b>	<b>22,611.00</b>	<b>-</b>
Dons Stagiaires	12,911.70	19,674.69
Dons en ligne	7,522.00	
Dons Divers	5,675.00	15,519.40
<b>Total Dons</b>	<b>26,108.70</b>	<b>35,194.09</b>
<b>Total</b>	<b>48,719.70</b>	<b>35,194.09</b>

Les dons en ligne proviennent d'un appel spécial adressé le 17 octobre (à l'occasion de la journée internationale de lutte contre la pauvreté) avec le soutien du Comité Central du Personnel, à tous les fonctionnaires des institutions Européennes. ECA tient à remercier chaleureusement tous les donateurs occasionnels et réguliers pour le précieux soutien qu'ils nous apportent.

## 6.3. Dépenses

### 6.3.1. Paiements pour Projets

Le nombre de projets financés (dont le paiement a été effectué en 2013) s'élève à 44 pour un montant de 191,039 €. Ces projets se divisent ainsi entre les continents :

Continents	Nombre	Montant	% Nombre	% Montant
Afrique	31	134,787.00	73.81%	70.55%
Amérique Centrale	3	19,012.00	7.14%	9.95%
Amérique du Sud	4	24,240.00	9.52%	12.69%
Asie	4	13,000.00	9.52%	6.80%
<b>Total</b>	<b>42</b>	<b>191,039.00</b>	<b>100.00%</b>	<b>100.00%</b>

Comme par le passé l'Afrique constitue la part la plus importante, avec 74% des projets et 70.55% des sommes distribuées. Avec 10 projets pour 43,088 €, la République Démocratique du Congo

représente à elle seule, comme précédemment, près d'un tiers des projets. Le tableau ci-dessous montre la répartition entre les pays africains :

Pays	Nombre	Montant Eur	Montant %
Bénin	4	9,946	7.38%
Burkina Faso	5	26,446	19.62%
Burundi	1	5,000	3.71%
Cameroun	1	8,000	5.94%
Congo Brazaville	1	5,000	3.71%
Ghana	1	3,915	2.90%
Kenya	1	4,000	2.97%
Madagascar	2	11,032	8.18%
Niger	1	4,000	2.97%
RD Congo	10	43,088	31.97%
Togo	1	3,230	2.40%
Uganda	3	11,130	8.26%
<b>Total</b>	<b>31</b>	<b>134,787</b>	<b>100.00%</b>

La prépondérance reste également en Afrique francophone. Les projets asiatiques se sont tous déroulés en Inde. Le tableau 2 en annexe présente la liste complète des projets financés par pays.

La répartition des projets payés en 2013 entre différentes activités est la suivante :

Activité	Nombre	%	Montant	%
Agriculture, élevage etc.	15	35.71%	62,640	32.96%
Pêche	1	2.38%	5,500	2.89%
Industrie alimentaire	3	7.14%	16,575	8.72%
fabrication de machines et d'équipements	1	2.38%	7,500	3.95%
Autres industries manufacturières	2	4.76%	7,000	3.68%
Accès à l'énergie	2	4.76%	9,800	5.16%
Captage, distribution et traitement des eaux	4	9.52%	19,500	10.26%
Collecte et traitement des eaux usées	3	7.14%	9,500	5.00%
Construction	6	14.29%	24,032	12.65%
génie Civil	1	2.38%	8,000	4.21%
Micro-crédits	1	2.38%	2,500	1.32%
Enseignement	1	2.38%	4,480	2.36%
Soins de santé	1	2.38%	8,012	4.22%
Action sociale sans hébergement	1	2.38%	5,000	2.63%
<b>Total</b>	<b>42</b>	<b>100.00%</b>	<b>190,039</b>	<b>100.00%</b>

L'agriculture représente environ un tiers des ressources. Les projets de construction concernent principalement l'aménagement de classes pour des écoles en Afrique.

Trois projets ont été réalisés ensemble avec d'autres associations où ECA a investi 49,131 € et les autres organisations 78,527 €.

### 6.3.2. Autres dépenses

Les autres dépenses concernent principalement les frais d'administration.

Dépense	2013	2012
Administration	1.572,96	1.649,11
Marketing	1.754,50	29,17
Déplacement	3.103,65	3.040,95
Frais bancaire	1.927,41	2.230,51
Informatique	448,09	1.380,97
<b>Total</b>	<b>8.806,61</b>	<b>8.330,71</b>

Les deux différences marquantes sont :

- l'achat de matériel pour promouvoir le nouveau nom.
- les frais bancaires restent élevés car un paiement en Afrique ou en Asie coûte habituellement 60.50 € en frais de commission et de TVA.

Nous avons pu garder le total de ces frais administratifs en dessous de 5 % des dépenses effectives. Ce pourcentage extrêmement bas est dû notamment au fait que tout le personnel d'ECA travaille bénévolement (donc sans rémunération) et qu'ECA bénéficie de l'hospitalité généreuse et du soutien logistique des institutions de l'UE, en particulier du Conseil et de la Commission européenne.

## Annexe A

### PROJETS AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN SOUTIEN D'ETM EN 2013

#### AFRIQUE

##### **BENIN - Référence ECA: 2012-165 - ONG: AVALU**

##### **Projet: Construction de latrines - Montant octroyé: € 1.000,00**

Ce projet avait déjà été approuvé en 2012 et une première tranche de 3,450, 00 € fut versé. Les 1000 € restants ont été reportés à la réception du premier rapport d'évaluation. ECA a reçu le rapport et a versé les 1000€ comme convenu.

##### **BENIN - Référence ECA: 2012-031 - ONG: ESVUL**

##### **Projet: Création d'une fabrique de savon - Montant octroyé: € 3.000,00**

Ce projet avait déjà été approuvé en 2012. Il avait été décidé de financer en premier la construction de l'atelier et de reporter l'acquisition du matériel nécessaire après avoir reçu la preuve de la construction du bâtiment. Les conditions étant remplies, ECA a versé le montant restant.

##### **BENIN - Référence ECA : 2012-217 - ONG: ADEF**

##### **Projet: élevage de moutons - Montant octroyé: € 4.800,00**

20 femmes en difficultés, vivant à Tchaourou voudraient commencer un élevage de moutons et se former à la gestion de petits commerces. ADEF va organiser une formation de 3 jours, acquérir 60 moutons et prévoir un contrôle vétérinaire. Les bénéficiaires et ADEF contribuent au projet pour 1.829€. Le montant demandé à ECA est de 4.786€

##### **BENIN - Référence ECA: 2013-001 - ONG: GHP-A**

##### **Projet: Construction d'installation pour lapins - Montant octroyé € 1.527,00**

GHP-A recherche des fonds pour acquérir du matériel afin de construire des clapiers pour lapins et clôturer le site. Les bénéficiaires sont 30 handicapés membres de GHP-A. D'autres donateurs sont impliqués dans l'agrandissement du projet pour un montant total de 14.000€.

ECA finance un montant de 1.527 € pour l'achat des clapiers pour lapins.

##### **BURKINA FASO - Référence ECA: 2012-093 - ONG: SAULER**

##### **Projet: Engraissement de moutons - Montant octroyé: € 5.342,00**

Le projet a pour objectif d'améliorer les conditions de vie de 30 handicapés mentaux et leur famille par la mise en œuvre de production de viande de mouton : 180 moutons seront achetés, élevés et ensuite donnés aux familles. La viande sera mise en vente sur le marché pour augmenter les revenus. Formation et assistance vétérinaire sont prévues. Dans 3 ans les bénéficiaires seront capables de gérer le projet par eux-mêmes. ECA finance 5.342€, ce qui ne comprend pas la formation ni le soutien aux familles durant la construction.

##### **BURKINA FASO - Référence ECA: 2012-211 - ONG: APPILD**

##### **Projet: Jardinage - Montant octroyé: € 4.854,00**

La demande concerne la mise en œuvre d'une parcelle agricole pour un groupe de femmes du village de Zohgho. Une surface de 15.000 m<sup>2</sup> clôturée et irriguée par une pompe à moteur sera préparée : tomates, aubergines et oignons seront cultivés. ECA soutient une partie du montant total pour un montant de 7.589 € et le reste est pris en charge par le promoteur lui-même.

##### **BURKINA FASO - Référence ECA: 2012-119 - ONG: IKA KELE**

##### **Projet: Production de farine de maïs - Montant octroyé: € 5.250**

IKA KELE souhaite créer une petite entreprise pour aider 10 femmes en grande difficulté à Ouagadougou. Le maïs sera acheté au marché local, la farine produite et remise sur le marché par les bénéficiaires. IKA

KELE demande l'acquisition d'un moulin, une décortiqueuse ainsi que les accessoires pour une somme de 6.201€. La communauté locale participe à un financement de 955€ et 5.245€ est le montant demandé à ECA

**BURKINA FASO - Référence ECA : 2012/338 - ONG: PRINCE MOSSI**

**Projet : Achat d'un tracteur - Montant octroyé : € 5.000,00**

Prince Mossi demande la somme de 5.000 € pour l'achat d'un tracteur pour une ferme - école. Dans la région, il pleut assez irrégulièrement et les fermiers, qui travaillent encore uniquement manuellement, ont beaucoup de problèmes dans l'organisation de leur production. Pour cette raison, les revenus ne couvrent pas entièrement les besoins alimentaires. Le tracteur les aidera à épargner du temps, à optimiser la production et à obtenir des revenus majeurs par la production excédante et la location du tracteur à d'autres fermiers.

**BURKINA FASO - Référence ECA: 2013/138 - ONG: LAAFI – Burkina Faso**

**Projet : Construction d'une classe - Montant octroyé : € 6.000,00**

Dans le village de Kasseba-Morsi l'école primaire n'a pas assez de place pour accueillir les élèves. Afin d'éviter le décrochage scolaire et d'améliorer la fréquentation de l'école, la construction d'une troisième classe est urgente.

**BURKINA FASO - Référence ECA : 2013/052 - ONG: NA-BONS WENDE**

**Project: Construction d'un entrepôt - Montant octroyé: € 4.000,00**

Le projet veut améliorer la production des légumes, la conservation des oignons et la mise sur le marché. Les 60 bénéficiaires seront engagés dans la construction de l'entrepôt et seront formés à la conservation et au stockage des produits. Une contribution locale est prévue.

**BURUNDI - Référence ECA : 2012-224 - ONG: ASMO ESPOIR**

**Projet: Elevage de chèvres et culture de la banane - Montant octroyé: € 5.000,00**

100 familles locales et rurales vont bénéficier de ce projet. Le fumier et les chevreaux de l'élevage seront vendus sur le marché ainsi que la production de bananes. Ces activités vont générer des revenus et contribuer à l'amélioration des conditions de vie.

**CAMEROUN - Référence ECA :2012-058 - ONG: Compter sur demain**

**Projet: Développement d'un atelier de couture - Montant octroyé: € 8.000,00**

Le projet consiste en l'agrandissement d'un bâtiment qui accueille une formation professionnelle en couture pour jeunes filles en difficulté : 30 filles seront formées par an.

**KENYA - Référence ECA : 2012/161 - ONG: African Enterprise**

**Projet: Construction de latrines - Montant octroyé : €4.000,00**

A Korogocho (Nairobi) les services sanitaires sont sous forme de latrines à fosse. Les sacs en plastique utilisés pour l'évacuation des déchets sont dispersés dans la nature avoisinante; les villageois qui vivent dans les alentours du fleuve aux bords de Korogocho utilisent le fleuve et les terres pour l'élimination de ces déchets. En outre, à cause du manque d'hygiène, la plupart des résidents défèquent en plein air dans les champs. Par conséquent, le problème de l'accès à des latrines décentes et propres est un vrai défi pour la population locale. L'association partenaire AE veut construire 200 latrines. A ce jour 105 latrines ont déjà été construites.

**MADAGASCAR - Référence ECA : 2012-104 - ONG: MASHYAT**

**Projet: Construction de 3 classes scolaires - Montant octroyé: € 5.785,00**

La crise socio-économique du pays a augmenté la pauvreté de la population locale. Le projet a pour objectif d'améliorer et de sécuriser l'environnement éducatif pour 175 enfants et d'ainsi développer leur scolarité. Les trois nouvelles classes vont être construites.

**MADAGASCAR - Référence ECA: 2013-175 - ONG: Louvain Coopération****Projet: Maternité à Belo - sur – Tsirhibina - Montant octroyé: € 5.250,00**

LC construit un nouvel hôpital en 2 phases : un dispensaire dans la phase 1 et une maternité dans la phase 2. Le coût global des 2 phases est de 16.000€. LC demande à ECA de financer l'installation électrique et le système d'approvisionnement en eau pour la maternité, ce qui s'élève à 5.250

**NIGER - Référence ECA: 2013/074 - ONG: IGHIWAN****Projet: Création d'un atelier de bijouterie - Montant Octroyé : € 4.000,00**

Le promoteur veut développer et équiper 3 ateliers dans trois villages afin de former 20 jeunes à la production de bijoux et vannerie. La production sera vendue sur les marchés et contribuera à l'amélioration des revenus.

**RDC - Référence ECA: 2012-227 - ONG: AVEVENA****Projet: Acquisition de Moulins de manioc - Montant octroyé: € 3.985,00**

Le promoteur souhaite développer une activité génératrice de revenus en faveur des jeunes filles marginalisées. Deux moulins pourront transformer la production agricole (leur propre production ainsi que celle d'autres villageois). Ceci leur évitera de parcourir 17 km pour atteindre le moulin le plus proche, ce qui facilitera leur activité. ECA a commencé par financer un seul moulin.

**RDC - Référence ECA : 2012-107 - ONG: CODEART****Projet: Energie renouvelable en soutien aux artisans de Kilwit - Montant octroyé: € 5.000,00**

CERFAK (opérateur technique de CODEART) demande un générateur électrique alimenté à l'huile de palme pour développer l'activité des artisans. Il s'agit d'un prototype (pas encore commercialisé sur le marché). A moyen terme, les artisans seront formés à l'adaptation des machines diesel au carburant végétal. Une machine traditionnelle sera achetée en Belgique, adaptée et envoyée à Kilwit où elle sera installée. ECA contribue pour un montant de 5.000€ sur un total de 10.500€

**RDC - Référence ECA: 2012-186 - ONG: GDIBU****Projet: Elevage de cochon d'Inde - Montant octroyé: € 5.940,00**

GDIBU souhaite démarrer un élevage de cochons d'Inde. Le projet vise à mettre sur pied une ferme expérimentale basée sur un élevage relativement petit s'étendant sur un hectare de terrain mis à disposition par un bénéficiaire. La ferme contiendra 200 emplacements et 220 cochons d'Inde seront distribués aux bénéficiaires pour constituer l'élevage. Les cochons d'Inde sont très appréciés dans le pays et leur vente est estimée rentable à moyen et long terme. Une formation est aussi dispensée.

**RDC - Référence ECA: 2013-040 - ONG: PNS****Projet: Construction de cinq sources d'eau - Montant octroyé: € 3.000,00**

Une première source a été financée début d'année et le financement des quatre autres a été postposé jusqu'à ce qu'une évaluation positive de la première réalisation soit envoyée. Le rapport d'évaluation reçu est satisfaisant et PNS a renouvelé sa demande de financement pour compléter l'installation des 5 sources.

**RDC - Référence ECA: 2012 – 310 - ONG: ASOFFE****Projet: Production agricole et élevage - Montant octroyé: € 4.660,00**

ASOFFE recherche des fonds pour aider 90 familles vulnérables en développant une activité agricole et d'élevage. Chèvres, manioc, haricots, tomates, cacahuètes seront fournis sous forme de microcrédits remboursables en nature. Une formation basée sur des techniques de production plus rentable ainsi que sur la protection de l'environnement sera assurée.



**RDC - Référence ECA: 2012/189 - ONG: SOS FSF****Projet : Elevage de chèvres - Montant octroyé : € 3.500,00**

Le projet consiste en l'achat de 70 chèvres d'élevage à distribuer aux villageois. Chaque destinataire recevra soit une chèvre soit deux chevreaux. La première et la troisième litière seront rendues au comité du village afin d'identifier d'autres destinataires. La deuxième litière restera par contre chez le bénéficiaire initial. Ce projet donnera à 110 familles d'orphelins et veuves la possibilité d'acheter la nourriture, les vêtements et permettra une fréquentation plus assidue de l'école primaire.

**RDC - Référence ECA: 2013/116 - ONG: SOBA****Projet: Aménagement de 5 sources d'eau - Montant octroyé : € 3.200,00**

En juillet 2013, ECA avait décidé de financer une première source. Les 4 autres sources étaient à financer après réception du premier rapport d'évaluation. Ce dernier étant positif, 4 autres sources sont financées.

**RDC - Référence ECA : 2013/122 - ONG : Institute Charité****Projet : Construction d'une école - Montant octroyé: € 3.500,00**

A cause de la guerre qui a ravagé l'est du Congo, le manque de scolarisation et d'éducation a beaucoup grandi dans la région. En 2006 les parents des élèves provenant de la banlieue de Baraka ont créé une école primaire pour les enfants refusés par d'autres écoles faute de place pour les accueillir. Un an plus tard l'école Institut Charité était née. Aujourd'hui 510 élèves n'ont pas assez de place pour une scolarisation correcte et l'école nécessite de l'aide pour améliorer les conditions d'apprentissage des élèves. La demande concerne la construction de 4 nouvelles classes, dont une partie a déjà été effectuée grâce aux parents des élèves qui ont collecté les fonds nécessaires à commencer les travaux. 3.500 € sont demandés afin de terminer la construction.

**RDC - Référence ECA: 2013/243 - ONG: COFEDF****Projet; Microcrédit - Montant octroyé: € 2.400,00**

Il s'agit de microcrédit basé sur l'élevage de chèvres. Les bénéficiaires directs sont 10 femmes de FIZI (Sud-Kivu) sélectionnées sur base de leur vulnérabilité. Chaque femme reçoit deux chèvres et une formation de deux jours en gestion de microcrédit et techniques vétérinaires et agricoles. Après 12 mois d'élevage, chaque femme donnera les deux chèvres à d'autres nouveaux bénéficiaires et pourra vendre une partie des autres sur le marché local – et ainsi améliorer les revenus familiaux – ou poursuivre l'élevage et financer d'autres activités.

**UGANDA - Référence ECA: 2012-080 - ONG: ECOLE ST. VIANNEY****Projet : Acquisition d'équipement scolaire - Montant octroyé : € 4.480,00**

L'école St. Vianney accueille environ 200 enfants venant de la communauté rurale et leur donne l'opportunité d'accéder à l'éducation à un faible coût.

Alphabétisation et insertion dans la vie civile sont les difficultés majeures. Les jeunes seront accompagnés pour trouver un travail dans les communautés locales. La demande d'équipement consiste en 50 tables, 100 chaises, des livres et autres fournitures.

**UGANDA - Référence ECA: 2012-160 - ONG: CCAWE****Projet: Micro Credit - Montant octroyé: € 2.500,00**

Les femmes dans la communauté rurale de Kamuli ont difficilement accès aux financements bancaires pour développer leur commerce. CCAWE a organisé une formation et recherché un financement pour les aider à démarrer leur activité. Il a été demandé à ECA de prendre en charge les microcrédits de 47 femmes.

**OUGANDA - Référence ECA: 2012-250 - ONG: UEEF****Projet: Elevage de cochons - Montant octroyé: € 4.150,00**

Le projet a pour objectif d'augmenter les ressources et ainsi améliorer les conditions de vie d'un groupe de femmes de la ville de Mukono. 7 groupes de 5 ménages reçoivent un porcelet élevé dans une porcherie commune qu'ensemble elles construiront. Une assistance vétérinaire est prévue. Une partie de la reproduction sera mise en vente sur le marché local. La vente du lisier et des porcelets devraient générer une rentrée mensuelle pour chacun des ménages.

**OUGANDA - Référence ECA : 2013/314 - ONG: MPORA****Projet: Fourniture de meubles pour une école - Montant octroyé: € 5. 000, 00**

Mpora cherche des financements pour son école secondaire. L'école a 600 élèves, 21 enseignants et 10 collaborateurs et les cours se passent dans six classes. La demande concerne la fourniture de nouveaux meubles et livres car le matériel existant ne suffit pas, vu le nombre grandissant d'élèves. Les livres seront financés par un autre bailleur et les meubles seront construits et achetés sur place.

**TOGO - Référence ECA: 2012-097 - ONG: JAM****Projet: Elevage - Montant octroyé: € 3.250,00**

La demande consiste en la création d'élevage de porcs et poules pour fournir une source de revenus à un groupe de femmes en difficulté à Midodzi. Une formation sera donnée sur l'hygiène alimentaire, la prévention des maladies animales ainsi que sur la gestion agricole.

ECA finance uniquement l'élevage de poules et les formations concernées.

**TOGO - Référence ECA:2013/132 - ONG: SOVIP****Projet: Energie solaire - Montant octroyé : €4.800,00**

L'hôpital de Nundu (FIZI) a très difficilement accès à l'électricité, spécialement en ce qui concerne les salles opératoires et de néonatalogie. La demande concerne une micro centrale solaire, composée de 12 panneaux et 50 lampes. L'hôpital se chargera de l'entretien, de l'installation et de la vente ou location des lampes ainsi que de la recharge.

**TOGO - Référence ECA : 2013/053 - ONG: SOSVOL****Projet: Construction de latrines - Montant octroyé: € 4.000,00**

Le projet veut améliorer le système d'évacuation des résidus fécaux. L'association partenaire demande le financement pour l'installation de latrines ECOSAN ; ce système facilite l'évacuation et permet aux bénéficiaires de profiter d'une infrastructure adéquate ainsi que de facilitations dans l'usage de bio-fertilisants pour l'agriculture.

## ASIE

### **BHUTAN - Référence ECA: 2013/268 - ONG: PRO BHUTAN**

**Projet: Fourniture d'un système Ultrasons pour l'Hôpital de Punakha**

**Montant octroyé : € 7.355,00**

L'hôpital de Punakha est la seule clinique dans la région où habitent 40.000 personnes. La machine pour les échographies est tombée en panne en 2012 et son remplacement est désespérément urgent. Le coût total de l'équipement est de 14.710 €. Un donateur privé est disposé à financer 50% de ce montant à la condition que le même montant soit financé par ECA.

### **INDE - Référence ECA : 2012-246 - ONG: SURESH**

**Projet: Produits laitiers - Montant octroyé: 4.500,00**

L'objectif du projet est de fournir un emploi alternatif aux bénéficiaires qui sont actuellement engagés dans le roulement de produits contenant du tabac et nocifs à la santé. Suresh souhaite développer auprès des femmes les capacités d'élevage de vaches. 20 femmes dans le Tamil Nadu recevront chacune une vache. Les bénéficiaires et leurs familles pourraient consommer environ 20% du lait produit. Le surplus serait vendu comme source de revenus.

### **INDE - Référence ECA: 2012-279 - ONG: SRHED**

**Projet: Formation professionnel de corde en noix de coco - Montant octroyé: € 2.500,00**

L'objectif du projet est de donner une opportunité aux femmes Dalit d'acquérir les compétences pour l'exploitation d'un produit local brut: la noix de coco. Le projet va améliorer le statut et le niveau économique de ces femmes en augmentant leurs revenus de 25 à 50 € par mois et en passant de 90 à 250 jours de travail par an. Le revenu de la formation ira pour la scolarité des enfants. Le budget prévoit la mise sur pied de la formation sur le traitement de la noix de coco, l'installation de 20 machines à Jodichinthala (Andhra Pradesh) dans le centre de formation. Après la formation, les bénéficiaires seront en contact avec les banques pour un support financier qui permettra le démarrage de leur propre production près de chez elles

## AMERIQUE CENTRALE

### **HAITI - Référence ECA: 2012/317 - ONG: JEUNE CORAIL**

**Projet: Fourniture d'un bateau-école pour pêcheurs - Montant octroyé : € 7.500,00**

Jeune Corail est actif dans le Nord-est du pays où les pêcheurs – souvent orphelins – ne reçoivent aucune formation. JC y a fondé une école maritime afin de les former à la pêche, à la navigation et à la conservation de produits de la mer. La première session a déjà démarré et JC demande le financement d'un bateau en bois afin de rendre les cours plus performants et donner aux élèves l'opportunité de mettre en pratique les théories apprises.

## AMERIQUE DU SUD

### **ARGENTINE - Référence ECA: 2013-036 - ONG: Huerta Nino**

#### **Projet: Jardin scolaire biologique - Montant octroyé: € 3.820,00**

Huerta Nino souhaite créer un jardin biologique dans une école d'enfants. Le jardin permettrait une production suffisante de légumes pour nourrir les élèves durant la période scolaire. A long terme, le projet sera auto-suffisant et capable de produire ses propres semences. De plus le projet encourage l'intégration rurale des enfants.

### **NICARAGUA - Référence ECA: 2011-162 - ONG: WFC**

#### **Projet: Construction d'une école - Montant octroyé : € 3.500,00**

Le 30 juillet 2012, le Comité d'ECA avait décidé d'octroyer 7.000 € pour la construction de l'école. Le paiement avait été scindé en deux parties : une première tranche de 3.500 € avait été financée immédiatement et la deuxième serait payée après réception du premier rapport d'évaluation précisant l'état d'avancement des travaux. Le promoteur ayant bien démontré la réelle construction de l'école, la deuxième tranche est payée.

### **PEROU - Référence ECA: 2012-081 - ONG: LAGWA**

#### **Projet: Hygiène et eau propre à Collique - Montant octroyé: € 5.000,00**

Les habitants de Collique ont un accès difficile à l'eau propre. La seule source d'eau est une faible fontaine située dans le village. Les collines des environs sont leurs seules toilettes, ce qui génère de gros problèmes de pollution.

LAGWA souhaite installer 25 toilettes sèches pour aider 25 familles à améliorer leur hygiène. 3 éviers seront aussi installés. Dans un second temps, LAGWA prévoit de placer quelques cabines douche. La main d'œuvre est fournie par LAGWA et 5.000€ sont demandés à ECA pour couvrir les frais d'installation.

### **PEROU - Référence ECA: 2012-167 - ONG: Comunidad Campesina de Rancho**

#### **Projet: Accès à l'eau potable - Montant octroyé: € 7.800,00**

Le système actuel de distribution d'eau dans la communauté locale (250 familles) de Chimpapuquio est défectueux à cause d'une erreur géologique. La population locale a de l'eau dans les puits contaminés et pas assez d'eau pour l'irrigation (débit très faible) pour les cultures de fruits et le petit élevage. Le projet comprend la construction d'un système de production d'énergie et d'un réservoir d'eau pour le traitement.

ETWA Munich (8.000 €) et ETW The Hague (6.000 €) soutiennent également ce projet.

### **PEROU - Référence ECA : 2012/251 - ONG: COAGRO**

#### **Projet: Production de yaourt et fromage - Montant octroyé : € 7.340,00**

L'association avait déjà reçu un soutien d'ECA pour la création d'un atelier de production de lait. Le nouveau projet soumis veut augmenter la productivité et créer aussi d'autres produits laitiers comme le yaourt et la fromage. Notre partenaire COAGRO vise à aider 30 femmes de la communauté de Tupigachi, vivant dans des conditions d'extrême pauvreté, à développer la production de fromage et yaourt à partir du lait de leurs vaches. Cette activité leur permettrait de moderniser la petite production laitière, acheter l'équipement nécessaire à cette nouvelle production et la mettre sur le marché. Ce projet permet aux femmes de mettre plus en valeur le lait de leurs vaches et ainsi augmenter les revenus familiaux.

## Annex B

### LISTE DES MEMBRES DU COMITE AU 31.12.2013

1. Dalle Denise
2. D'Angelo Alexandre
3. Declaye Pascal (Président)
4. Delaki Maria
5. Dubois Jean-Pierre
6. Fairclough Malcolm
7. Feyereisen Bernadette (Vice-Présidente)
8. Gras Ombeline
9. Gugenheim Charlotte
10. Hagenaeers Jean (Trésorier)
11. Le Quement Joël
12. Levieil Dominique-Philippe
13. Mancardi Annalisa (Secrétaire)
14. Muris Laura
15. Salis Francesca
16. Skovsholm Klavs (Vice-Président)
17. SpruitTheodora
18. Sury Baudouin
19. Thakrar Hina

Pour rappel, l'adresse du secrétariat de l'Association est la suivante :

Association *eu can aid!*

Conseil JL – 02 CG 39

Rue de la Loi 175

BE-1048 Bruxelles

N° de téléphone : 02-281.83.77 (messages)

N° de fax : 02-281.83.78

Courriel : [info@eucanaid.eu](mailto:info@eucanaid.eu)

Website: [www.eucanaid.eu](http://www.eucanaid.eu)

Compte: No 310-0240244-61

IBAN : BE62310024024461

BIC : BBRUBEBB

**Annexe C: Documents financiers 2013**

**Tableau 1: Rapport financier 2013**

ETM		
Situation Comptable Année 2013		
<b>Avoirs Début Période</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Compte ING	7.146,68	5.646,23
Compte Triodos	50.046,63	107.318,67
Caisse	34,62	120,00
<b>Total Avoirs</b>	<b>57.227,93</b>	<b>113.084,90</b>
Revenus Divers		
Cotisations	154.936,78	154.103,52
Collecte Philippines	22.611,00	
Dons en Ligne	7.522,00	
Dons Stagiaires	12.911,70	19674,69
Autres Dons Reçus	5.675,00	15.519,40
Intérêts Bancaires	725,20	1.241,13
<b>Total Revenus</b>	<b>204.381,68</b>	<b>190.538,74</b>
Dépenses		
Projets	191.039,00	238.065,00
Fourniture de Bureau	349,96	469,34
Frais de Déplacement	3.103,65	3.040,95
Frais Bancaires	1.927,41	2.230,51
Frais Assemblée Générale	100,00	373,88
Frais Informatique	448,09	1.380,97
Frais de Marketing	1.754,50	29,17
Frais d'Exploitation Divers	1.123,00	805,89
Dons Donnés		
<b>Total Dépenses</b>	<b>199.845,61</b>	<b>246.395,71</b>
<b>Résultat Net</b>	<b>4.536,07</b>	<b>- 55.856,97</b>
<b>Avoirs Fin Période</b>	<b>61.764,00</b>	<b>57.227,93</b>
Compte ING	20.957,55	7.146,68
Compte Triodos	40.771,83	50.046,63
Caisse	34,62	34,62

Tableau 2: Recettes et Dépenses 2009 – 2013, en €

<b>Recettes</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Cotisations	154,937	154,104	154,246	146,373	145,905
Dons	26,109	35,194	23,771	26,105	25,663
Afilyatis			3,600		3,025
Collectes Spéciales	22,611		21,869	102,403	
Remboursement				2,768	12,632
Actions de Sensibilisation			150		
Intérêts Bancaires (bruts)	725	1,241	1,026	527	807
Divers					1,096
<b>Total des Recettes</b>	<b>204,382</b>	<b>190,539</b>	<b>204,661</b>	<b>278,177</b>	<b>189,128</b>
<b>Dépenses</b>					
Paiements de Projets	191,039	203,215	155,015	157,950	208,168
Aides d'Urgences		34,850	66,570	29,410	21,500
Actions de Sensibilisation				2,954	
Dons Donnés			2,879.00		
Autres	8,807	8,331	4,822	5,821	3,020
<b>Total de Dépenses</b>	<b>199,846</b>	<b>246,396</b>	<b>229,286</b>	<b>196,135</b>	<b>232,688</b>
<b>Solde</b>	<b>4,536</b>	<b>- 55,857</b>	<b>- 24,625</b>	<b>82,041</b>	<b>- 43,560</b>

Tableau 3: Engagements restant à liquider au 31/12/2013

<b>Projet</b>	<b>Description</b>	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Pays</b>	<b>Date Décision</b>	<b>Montant</b>
2012/243	Micro crédit rotatif d'chèvres	CIFEDF	RD Congo	17-Dec-13	2,400.00
2013/043	Création d'une ferme	Lubefu	RD Congo	17-Dec-13	2,300.00
2013/052	Construction d'un entrepôt	ANSD	Burkina Faso	17-Dec-13	4,000.00
2013/053	Construction d'elatrines	Togo	SOSVOL	17-Dec-13	4,000.00
2013/155	Forage d'un puits	Gardegi	Togo	28-Oct-13	5,567.00
2013/198	Achat de bicyclettes	FAPDR	Rwanda	17-Dec-13	2,900.00
2013/268	Achat Philips Ultrason	Pro Buthan	Buthan	25-Nov-13	7,355.00
2013/314	Achat de meubles pour école	Mpora	Uganda	17-Dec-13	5,000.00
2013/382	Aide urgence Philippines	Plan Belgique	Philippines	17-Dec-13	5,000.00
	<b>Total</b>				<b>38,522.00</b>

#### Tableau 4: Comptes certifiés

Rédigés en bonne foi.

EU Can Aid ! Aisbl			
Comptes Certifiés au 31 Décembre 2013			
Actif	Eur	Passif	Eur
Compte à vue ING	20,957.55	Avoir Social	61,764.00
Compte Triodos	40,771.83		
Caisse	34.62		
<b>Total</b>	<b>61,764.00</b>	<b>Total</b>	<b>61,764.00</b>

#### Etats des Dépenses et Recettes par Nature

Dépenses	2013	2012	Recettes	2013	2012
Marchandises	-	-	Cotisations	154,936.78	154,103.52
Rémunérations	-	-	Dons et Legs	48,719.70	35,194.09
Biens et Services Divers	8,806.61	8,330.71	Subsides	-	-
Autres Dépenses	191,039.00	238,065.00	Autres Recettes	725.20	1,241.13
<b>Total Dépenses</b>	<b>199,845.61</b>	<b>246,395.71</b>		<b>204,381.68</b>	<b>190,538.74</b>

#### Budget Prévisionnel 2014

Description	Montant
Revenus	
Cotisations	155,000.00
Dons	30,000.00
Intérêts	100.00
<b>Total Revenus</b>	<b>185,100.00</b>
Dépenses	
Projets	200,000.00
Administration	6,000.00
<b>Total Dépenses</b>	<b>206,000.00</b>
Net	- 20,900.00